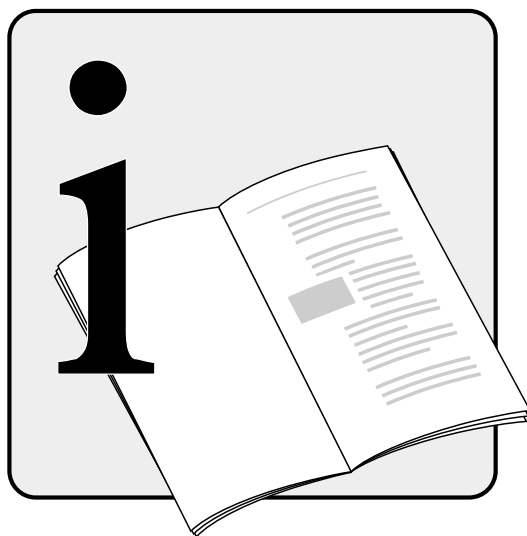




KÄRCHER



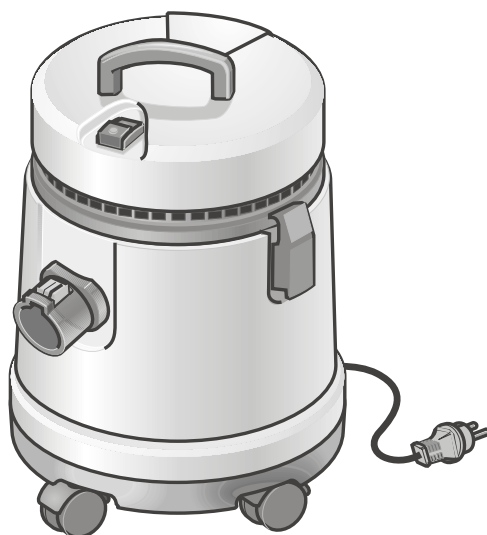
KÄRCHER

2901



KÄRCHER

2901 plus

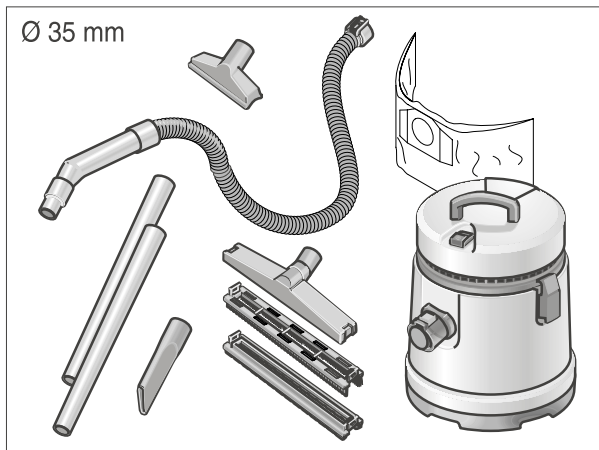


Deutsch	Lesen Sie vor der Inbetriebnahme diese Betriebsanleitung und beachten Sie besonders die „Sicherheitshinweise“.	Suomi	Lue ennen käyttöönottoa tämä käyttöohje huolellisesti läpi ja kiinnitä erikoista huomiota »Turvallisuusohjeisiin«.
English	Please read these operating instructions before starting and strictly observe the “Safety Instructions”.	Magyar	Üzembe helyezés előtt olvassa el kezelési útmutatót, különös tekintettel a „Biztonsági útmutatóra”.
Français	Veuillez lire attentivement la présente notice d'instructions avant la mise en service et respecter en particulier les «Consignes de sécurité».	Česky	Před uvedením do provozu si přečtěte tento provozní návod a zvlášť dodržte “Bezpečnostní ustanovení”.
Italiano	Leggere queste istruzioni per l'uso prima della messa in esercizio facendo particolarmente attenzione alle «Istruzioni per la sicurezza».	Slovensko	Pred prvo uporabo naprave preberite ta navodila za uporabo in pri tem posebej upoštevajte odstavke «Varnostna navodila».
Nederlands	Lees voor de ingebruikneming deze gebruikshandleiding en neem in het bijzonder de „Veiligheidsvoorschriften” in acht.	Polski	Przed uruchomieniem urządzenia przeczytać tę instrukcję obsługi i przestrzegać szczególnie „Wskazówek bezpieczeństwa”.
Español	Antes de poner en marcha el aparato deberá estudiar atentamente las «Advertencias y observaciones relativas a la seguridad».	Românește	Înainte de prima utilizare a aparatului citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și respectați în mod special „Instrucțiunile de protecție”.
Português	Leia estas instruções de serviço antes da colocação em funcionamento e respeite especialmente as «Indicações de segurança».	Русский	Перед вводом прибора в эксплуатацию прочитайте инструкцию по эксплуатации и непременно соблюдайте приведенные ниже указания по технике безопасности.
Ελληνικά	Πριν θέσετε τη συσκευή για πρώτη φορά σε λειτουργία, διαβάστε τις παρούσες οδηγίες χειρισμού και τηρείτε ιδιαίτερα τις “Υποδείξεις ασφαλείας”.	Türkçe	<i>Cihaz kullanmaya başlamadan önce, cihaz kullanma klavuzunu okuyunuz ve özellikle burada verilen güvenlik bilgilerine dikkat ediniz.</i>
Dansk	De bedes læse denne driftsvejledning igennem før idrifttagningen i denne forbindelse skal især „Sikkerhedsforskrifter” overholdes.	Srpski	Pre puštanja u rad Vašeg uredjaja pročitajte Uputstvo za upotrebu i posebno obratite panju na Sigurnosna uputstva.
Norsk	Før ibruktaking må bruksanvisningen leses nøye og det må taes hensyn til “Sikkerhetsregler”.	Slovensky	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte tento prevádzkový návod a najmä dodržiavajte «Bezpečnostné ustanovenia».
Svenska	Läs igenom bruksanvisningen före driftstart och uppmärksamma ”Säkerhetsanvisningar” extra noga.	Hrvatski	Prije uključivanja aparata pročitajte uputstvo za uporabu, te se posebice pridravajte sljedećih sigurnosnih uputa.

K 2901



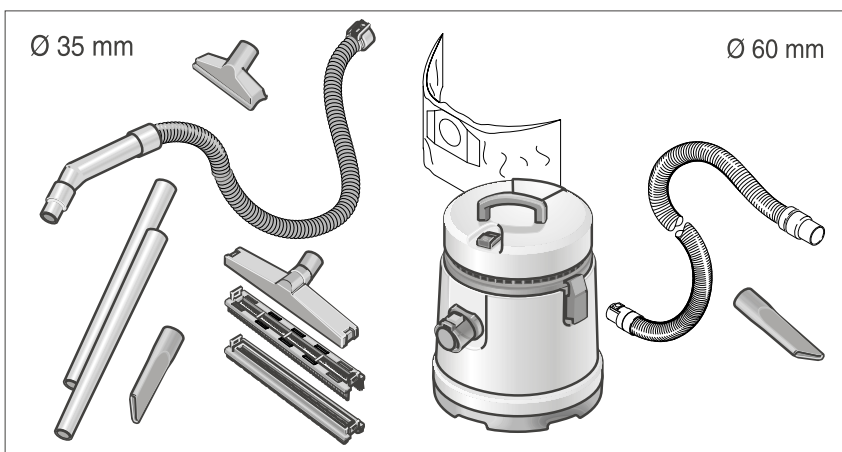
Ø 35 mm



K 2901 plus



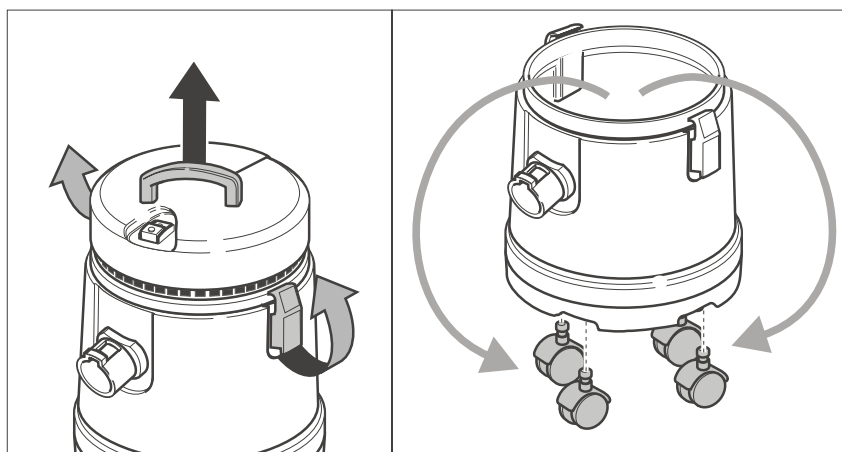
Ø 35 mm



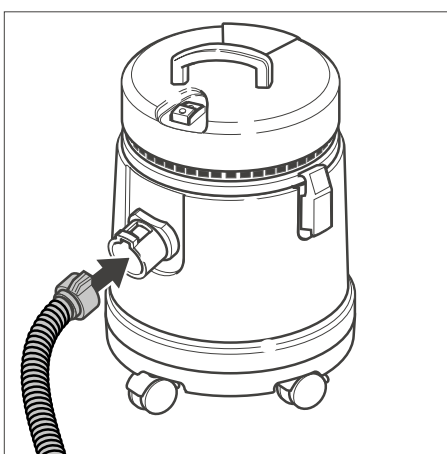
Ø 60 mm



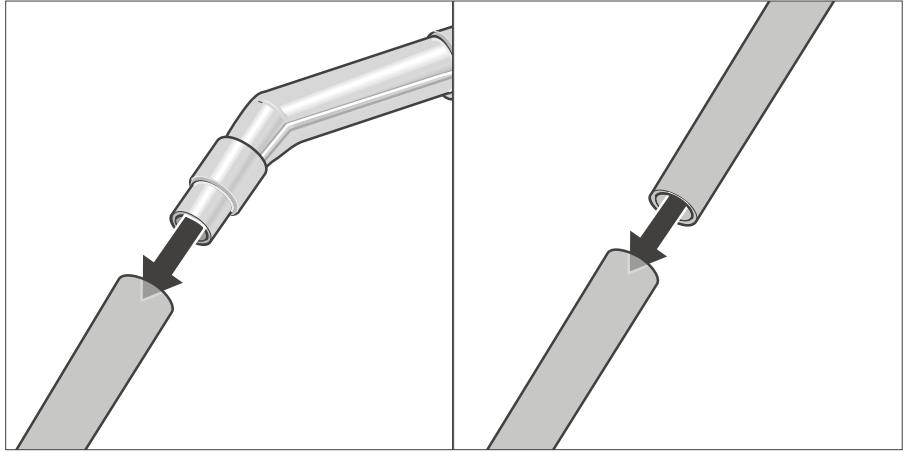
1



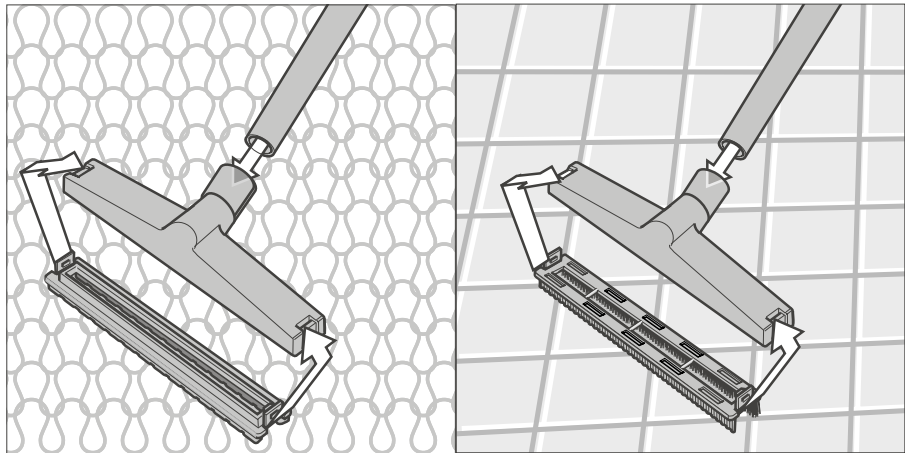
2



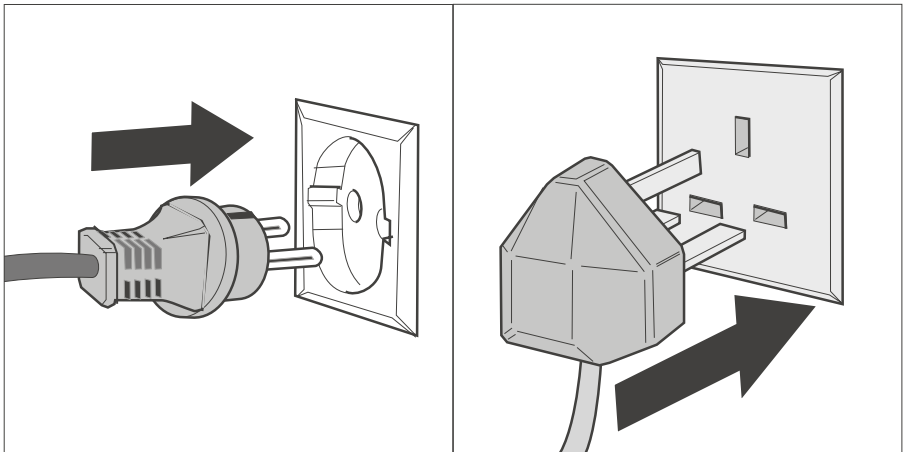
3



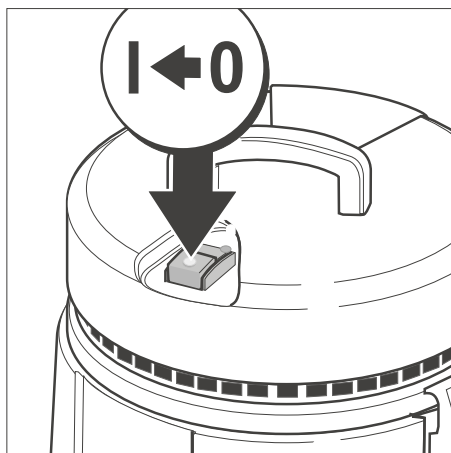
4

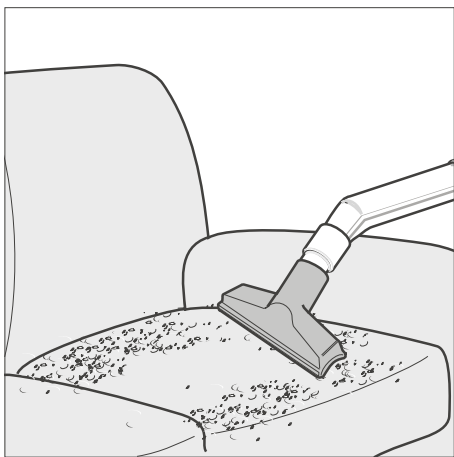
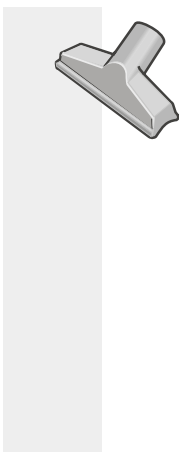
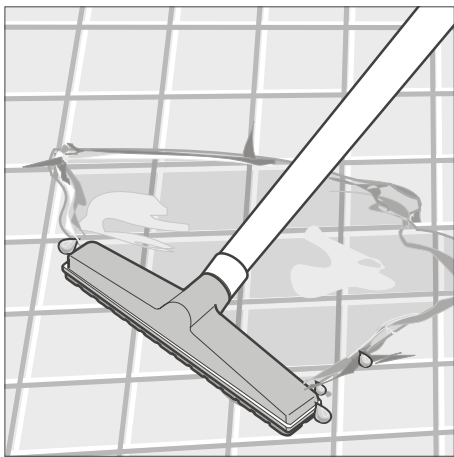
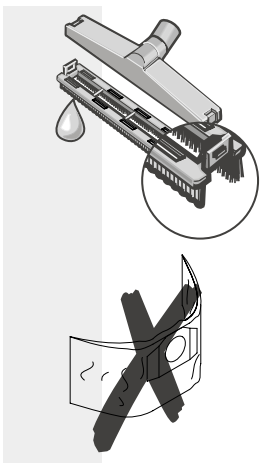
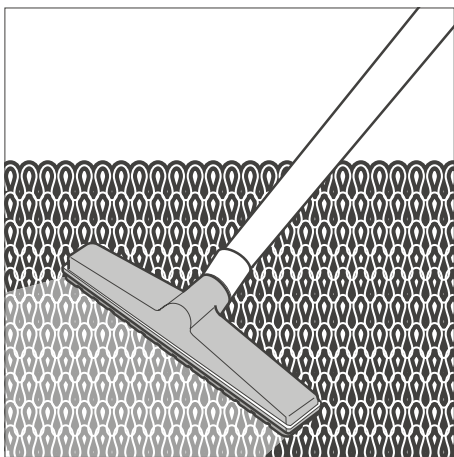
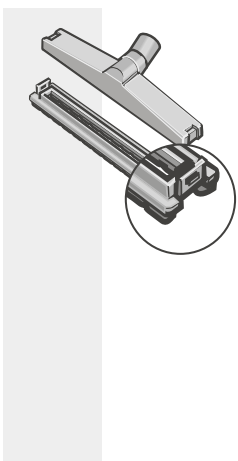
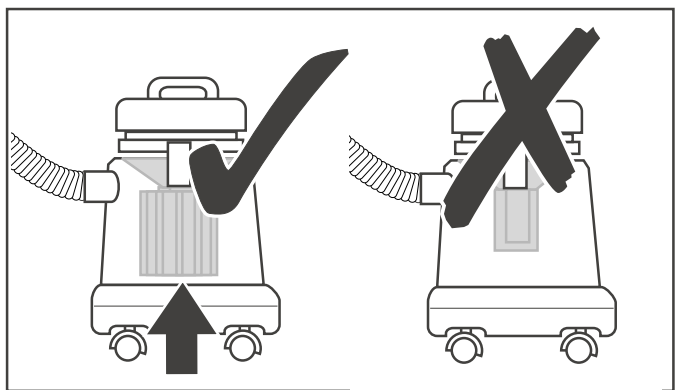
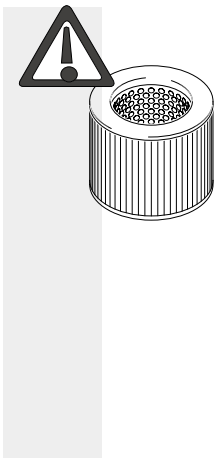


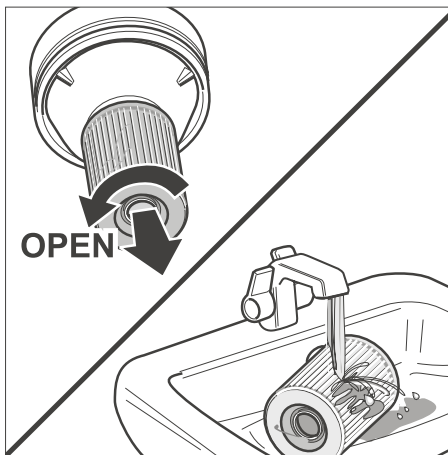
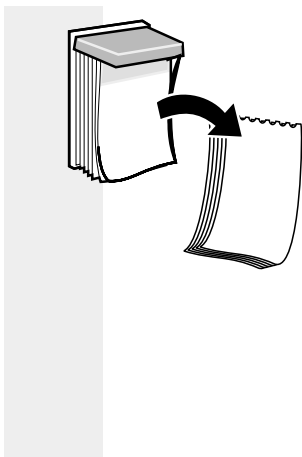
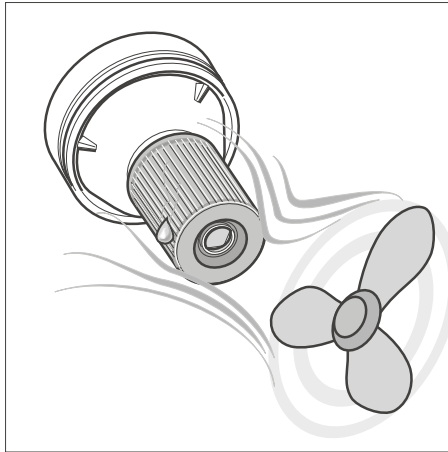
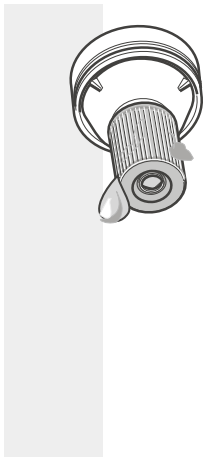
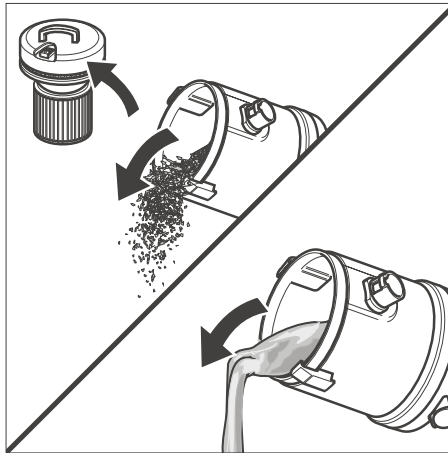
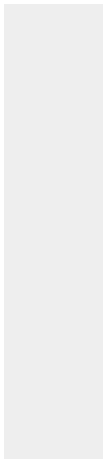
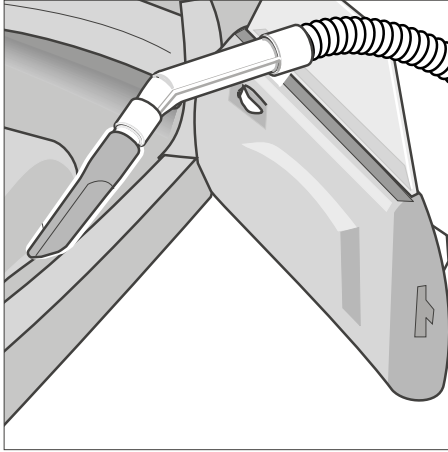
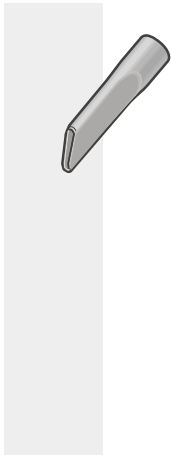
5

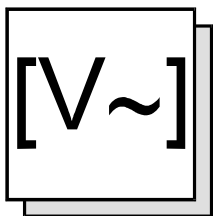


6

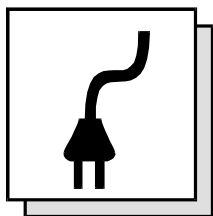




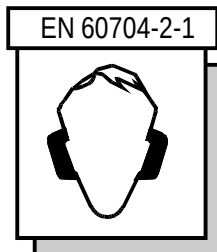




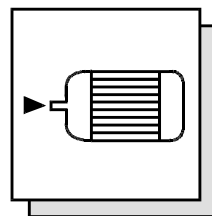
EUR:
230-240V/1~50/60 Hz
GB, AUS:
240V/1~50/60 Hz



H05VV-F2 x 0,1

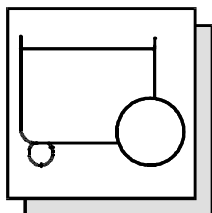


74 dB(A)

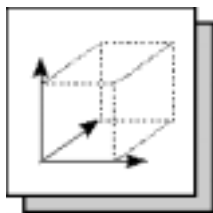


P_{MAX} : 1200 W

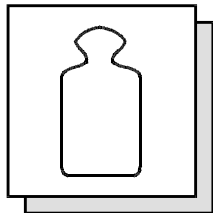
P_{NOM} : 1000 W



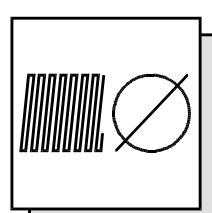
25 L



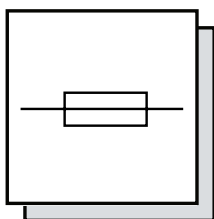
ø 380 mm x 530 mm



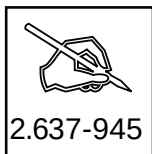
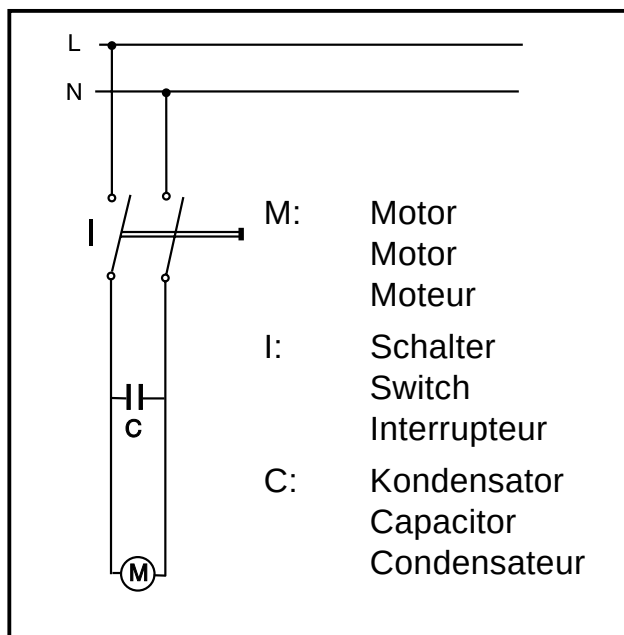
6,2 kg



K 2901: 35 mm
K 2901 plus:
35 mm + 60 mm

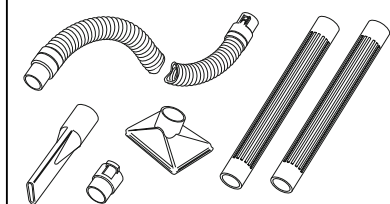


10 Amp.
(träge, slow, temporisé)



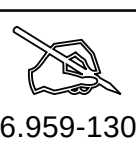
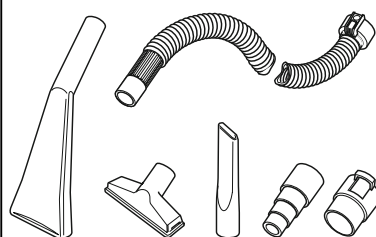
ø 60 mm

2.637-945



ø 35 mm

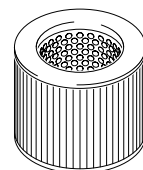
2.638-204



6.959-130



6.414-354



DE EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, daß die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: **Naß-Trockensauger** Typ: **1.085-xxx**

Einschlägige EG-Richtlinien:

EG-Maschinenrichtlinie (98/37/EG)

EG-Niederspannungsrichtlinie (73/23/EWG), geändert durch **93/68/EWG**
EG-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (89/336/EWG), geändert durch **91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68 EWG**

Angewandte harmonisierte Normen:

DIN EN 60 335-1; DIN EN 60 335-2-2; DIN EN 61 000-3-2: 1995

DIN EN 61 000-3-3: 1995; DIN EN 55 014-1: 1993; DIN EN 55 014-2: 1997

Angewandte nationale Normen: -

Es ist durch interne Maßnahmen sichergestellt, daß die Seriengeräte immer den Anforderungen der aktuellen EG-Richtlinien und den angewandten Normen entsprechen.

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht der Geschäftsführung.

EN EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the equipment described below conforms to the relevant fundamental safety and health requirements of the appropriate EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version marketed by us.

This declaration will cease to be valid if any modifications are made to the machine without our express approval.

Product: **Wet & dry vacuum cleaner** Model: **1.085-xxx**

Relevant EU Directives:

EU Machinery Directive (98/37/EEC)

EU Low-Voltage Equipment Directive (73/23/EEC), amended by **93/68/EEC**

EU Directive on Electromagnetic Compatibility (89/336/EEC), amended by **91/263/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC**

Harmonised standards applied:

DIN EN 60 335-1; DIN EN 60 335-2-2; DIN EN 61 000-3-2: 1995

DIN EN 61 000-3-3: 1995; DIN EN 55 014-1: 1993; DIN EN 55 014-2: 1997

National standards applied: -

Appropriate internal measures have been taken to ensure that series-production units conform at all times to the requirements of current EU Directives and relevant standards.

The signatories are empowered to represent and act on behalf of the company management.

FR Déclaration de conformité européenne

Par la présente, nous déclarons que la machine ci-après répond, de par sa conception et sa construction ainsi que de par le modèle que nous avons mis sur le marché, aux exigences de sécurité et d'hygiène en vigueur de la directive européenne.

En cas de modification de la machine effectuée sans notre accord, cette déclaration sera caduque.

Produit: **Aspirateur à eau et à sec** Type: **1.085-xxx**

Directives européennes en vigueur:

Directive européenne sur les machines (98/37/CE)

Directive européenne sur les basses tensions (73/23/CE), modifiée par **93/68/CE**

Directive européenne sur la compatibilité électromagnétique (89/336/CE), modifiée par **91/263/CE, 92/31/CE, 93/68/CE**

Normes harmonisées appliquées:

DIN EN 60 335-1; DIN EN 60 335-2-2; DIN EN 61 000-3-2: 1995

DIN EN 61 000-3-3: 1995; DIN EN 55 014-1: 1993; DIN EN 55 014-2: 1997

Normes nationales appliquées: -

La conformité permanente des appareils de série avec les exigences consignées dans les directives actuelles de la CE et avec les normes appliquées est garantie par des mesures internes.

Les soussignés agissent par ordre et avec les pleins pouvoirs de la Direction commerciale.

IT Dichiarazione di conformità CE

Dichiariamo con la presente, che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione e al tipo di costruzione, e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai relativi requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive della CE.

In caso di modifica apportate alla macchina senza il nostro accordo, questa dichiarazione perde la sua validità.

Prodotto: **Aspiratore per liquidi/a secco** Tipo: **1.085-xxx**

Direttive CE pertinenti:

Direttiva macchine CE (98/37/CEE)

Direttiva bassa tensione CE (73/23/CEE), modificata dalle **93/68/CEE**

Direttiva compatibilità elettromagnetica CE (89/336/CEE), modificata dalle **91/263/CEE, 92/31/CEE, 93/68/CEE**

Norme armonizzate applicate:

DIN EN 60 335-1; DIN EN 60 335-2-2; DIN EN 61 000-3-2: 1995

DIN EN 61 000-3-3: 1995; DIN EN 55 014-1: 1993; DIN EN 55 014-2: 1997

Norme nazionali applicate: -

Mediante accorgimenti interni, è stato assicurato che gli apparecchi di serie siano sempre conformi ai requisiti delle attuali direttive CE e alle norme applicate.

I firmatari agiscono su incarico e con i poteri dell'Amministrazione.

NL EU-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaren wij dat de hierna vermelde machine op grond van haar concipiëring en constructie en in de door ons in omloop gebrachte uitvoering beantwoordt aan de desbetreffende veiligheids- en gezondheidsvoorschriften van de EG-richtlijnen.

Na een wijziging aan de machine die niet in overleg met ons wordt uitgevoerd, verliest deze verklaring haar geldigheid.

Produkt: **Zuiger voor nat en droog zuigen** Type: **1.085-xxx**

Desbetreffende EG-richtlijn:

EG-machinerichtlijn (98/37/EEG).

EG-laagspanningsrichtlijn (73/23/EEG), gewijzigd door **93/68/EEG**.

EG-richtlijn elektromagnetische verenigbaarheid (89/336/EEG), gewijzigd door **91/263/EEG, 92/31/EEG en 93/68/EEG**.

Toegepaste geharmoniseerde normen:

DIN EN 60 335-1; DIN EN 60 335-2-2; DIN EN 61 000-3-2: 1995

DIN EN 61 000-3-3: 1995; DIN EN 55 014-1: 1993; DIN EN 55 014-2: 1997

Toegepaste nationale normen: -

Door interne maatregelen is er voor gezorgd dat de standaard-apparaten altijd beantwoorden aan de eisen van de actuele richtlijnen en de toegepaste normen.

De ondergetekenden handelen in opdracht en op volmacht van de bedrijfsleiding.

ES Declaración de conformidad de la Unión Europea

Por la presente declaramos los abajo firmantes que la máquina designada a continuación cumple, tanto por su concepción y clase de construcción como por la ejecución que hemos puesto en circulación, las normas fundamentales de seguridad y protección de la salud formuladas en las directivas comunitarias correspondientes.

La presente declaración pierde su validez en caso de alteraciones en la máquina efectuadas sin nuestro consentimiento explícito.

Producto: **Aspirador en seco y húmedo** Modelo: **1.085-xxx**

Directivas comunitarias aplicables:

Directiva comunitaria sobre máquinas (CEE 98/37)

Directiva comunitaria sobre equipos de baja tensión (CEE 73/23), modificada mediante **CEE 93/68**

Directiva sobre compatibilidad electromagnética (CEE 89/336), modificada mediante **CEE 91/263, CEE 92/31 y CEE 93/68**

Normas armonizadas aplicadas:

DIN EN 60 335-1; DIN EN 60 335-2-2; DIN EN 61 000-3-2: 1995

DIN EN 61 000-3-3: 1995; DIN EN 55 014-1: 1993; DIN EN 55 014-2: 1997

Normas nacionales aplicadas: -

Mediante una serie de medidas internas, queda asegurado que los aparatos y equipos de serie cumplan siempre las exigencias formuladas en las directivas comunitarias actuales y en las normas correspondientes a aplicar.

Los firmantes actúan autorizados y con poder otorgado por la dirección de la empresa.

PT CE - Declaração de conformidade

Nós declaramos pelo presente instrumento que a máquina abaixo indicada corresponde, na sua concepção, fabricação bem como no tipo por nós comercializado, às exigências básicas de segurança e de saúde da diretiva da CE.

Se houver uma modificação na máquina sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração perderá a sua validade.

Produto: **Aspirador de sólidos e líquidos** Tipo: **1.085-xxx**

Directivas aplicáveis da CE:

Diretiva de máquinas CE (98/37/CEE).

Diretiva de baixa tensão (73/23/CEE), modificada pela **93/68/CEE**.

Diretiva de compatibilidade electromagnética CE (89/336/CEE), modificada **91/263/CEE, 92/31/CEE, 93/68/CEE**.

Normas harmonizadas aplicadas:

DIN EN 60 335-1; DIN EN 60 335-2-2; DIN EN 61 000-3-2: 1995

DIN EN 61 000-3-3: 1995; DIN EN 55 014-1: 1993; DIN EN 55 014-2: 1997

Normas nacionais aplicadas: -

Assegura-se, através de medidas internas da empresa, que os aparelhos de série correspondem sempre às exigências das directivas actualizadas da CE e às normas aplicadas.

Os abaixo assinados, actuam e representam através de procuração a gerência.

DA EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer vi at nedenstående maskine på grund af sin udførelse og konstruktion i den udførelse, i hvilken den sælges af os, overholder EU-direktivernes relevante, grundlæggende sikkerheds- og sundhedsmæssige krav. Hvis maskinen ændres uden aftale med os, mister denne attest sin gyldighed.

Produkt: **Våd-tørsuger** Type: **1.085-xxx**

Relevante EU-direktiver:

EU-maskindirektiv (98/37/EF)

EU-lavspændingsdirektiv (73/23/EF) som ændret ved 93/68/EF

EU-direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) (89/336/EF) som ændret ved 91/263/EF, 92/31/EF og 93/68/EF

Harmoniserede standarder, der blev anvendt:

DIN EN 60 335-1; DIN EN 60 335-2-2; DIN EN 61 000-3-2: 1995

DIN EN 61 000-3-3: 1995; DIN EN 55 014-1: 1993; DIN EN 55 014-2: 1997

Nationale standarder, der blev anvendt: -

Interne forholdsregler sikrer, at serieapparaterne altid opfylder kravene fra de aktuelle EU-direktiver og de standarder, der blev anvendt:

Underskrifterne handler på forretningsledelsens vegne og med dennes fuldmagt.

NO EU-KONFORMITETSERKLÆRING

Vi erklærer herved at maskinen som er beskrevet nedenfor, i konstruksjon og utførelse tilsvarer markedsførte modell og er i overensstemmelse med de gjeldende og grunnleggende sikkerhets- og helsekrav i EU-direktivet. Denne erklæring mister sin gyldighet dersom maskinen endres uten etter avtale med oss.

Produkt: **Støv- og vannsuger** Type: **1.085-xxx**

Gjeldende EU-direktiv:

EU-direktiv for maskiner (98/37/EF).

EU-direktiv for lavspenning (73/23/EF), endret ved 93/68/EF

EU-direktiv for elektromagnetisk toleranse (89/336/EF), endret ved 91/263/EF, 92/31/EF og 93/68/EF

Anvendte overensstemmende normer:

DIN EN 60 335-1; DIN EN 60 335-2-2; DIN EN 61 000-3-2: 1995

DIN EN 61 000-3-3: 1995; DIN EN 55 014-1: 1993; DIN EN 55 014-2: 1997

Anvendte nasjonale normer: -

Gjennom interne tiltak er det sikret at serieproduserte maskiner alltid er i overensstemmelse med kravene i de aktuelle EU-direktiver og anvendte normer.

Undertegnede handler etter oppdrag og med fullmakt fra ledelsen.

SV Försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkras vi att den enligt nedan angivna maskinen till konstruktion, byggnadssätt och i av oss levererat utförande motsvarar tillämpliga baskrav beträffande säkerhet och hälsa enligt EU-direktiven.

Vid ändringar på maskinen som icke avtalats med oss upphör denna försäkran att gälla.

Produkt: **Våt- och torrsugare** Typ: **1.085-xxx**

Tillämpliga EU-direktiv:

EG maskindirektiv (98/37/EEG)

EG lågspänningsdirektiv (73/23/EEG), ändrat genom 93/68/EEG

EG direktiv för elöverkänslighet (89/336/EEG), ändrat genom 91/263/EEG, 92/31/EEG, 93/68/EEG

Tillämpade harmoniserade normer:

DIN EN 60 335-1; DIN EN 60 335-2-2; DIN EN 61 000-3-2: 1995

DIN EN 61 000-3-3: 1995; DIN EN 55 014-1: 1993; DIN EN 55 014-2: 1997

Tillämpade nationella normer: -

Vi har genom interna åtgärder säkerställt, att serietillverkade maskiner alltid motsvarar aktuella EU-direktiv och tillämpade normer. De undertecknade agerar på uppdrag av och med fullmakt av företagsledningen.

FI EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus

Me vakuutamme, että alla mainittu tuote vastaa suunnittelultaan ja rakenteeltaan sekä valmistustavaltaan EU-direktiivin asianomaisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia.

Jos koneeseen tehdään muutoksia, joista ei ole sovittu kanssamme, tämä vakuutus ei ole enää voimassa.

Tuote: **Märkä- / kuivaimuri** Tyyppi: **1.085-xxx**

Asianomaiset EU-direktiivit:

EU-konedirektiivi (98/37/ETY)

EU-pienjännitedirektiivi (73/23/ETY) muutettu 93/68/ETY

EU-direktiivi sähkömagneettinen yhteensopivuus (89/336/ETY) muutettu 91/263/ETY, 92/31/ETY, 93/68/ETY

Sovelletut harmonisoidut normit:

DIN EN 60 335-1; DIN EN 60 335-2-2; DIN EN 61 000-3-2: 1995

DIN EN 61 000-3-3: 1995; DIN EN 55 014-1: 1993; DIN EN 55 014-2: 1997

Sovelletut kansalliset normit: -

Sisäisin toimenpitein varmistetaan, että sarjatuotantolaitteet vastaavat aina voimassaolevien EU-direktiivien vaatimuksia ja sovellettuja normeja.

Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johdon toimeksiannosta ja valtuuttamina.

EL Δήλωση Πιστότητας ΕΚ

Εμείς, δηλώνουμε με την παρούσα, ότι το μηχάνημα που χαρακτηρίζεται παρακάτω, λόγω του σχεδιασμού και του τρόπου κατασκευής, όπως και λόγω της παραλλαγής που διατίθεται από μας στην αγορά, ανταποκρίνεται στις σχετικές βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και υγείας των Οδηγιών ΕΚ.

Σε περίπτωση αλλαγών στο μηχάνημα χωρίς προηγούμενη συνεννόηση μαζί μας, παύει να ισχύει η παρούσα δήλωση.

Προϊόν: Αναρροφητήρας υγρών/στεγνών Τύπος: **1.085-xxx**

Σχετικές Οδηγίες ΕΚ:

Οδηγία ΕΚ σχετικά με τις μηχανές (98/37/ΕΟΚ)

Οδηγία ΕΚ περί χαμηλής τάσης (73/23/ΕΟΚ), που τροποποιήθηκε με την Οδηγία 93/68/ΕΟΚ

Οδηγία ΕΚ περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (89/336/ΕΟΚ), που τροποποιήθηκε με την Οδηγία 91/263/ΕΟΚ, 92/31/ΕΟΚ, 93/68/ΕΟΚ

Εναρμονισμένα πρότυπα που έχουν εφαρμοσθεί:

DIN EN 60 335-1; DIN EN 60 335-2-2; DIN EN 61 000-3-2: 1995

DIN EN 61 000-3-3: 1995; DIN EN 55 014-1: 1993; DIN EN 55 014-2: 1997

Εθνικά πρότυπα που έχουν εφαρμοσθεί: -

Με ληφθέντα εσωτερικά μέτρα έχει εξασφαλισθεί, ότι οι συσκευές σειράς κατασκευής ανταποκρίνονται πάντα στις απαιτήσεις των επικαίρων οδηγιών ΕΚ και στα εφαρμοσθέντα πρότυπα.

Οι υπογράφοντες ενεργούν με εντολή και κατόπιν εξουσιοδότησης της Γενικής Διεύθυνσης

HU Közös Piaci Konformitási Nyilatkozat

Ezennel kijelentjük, hogy az alábbi gép koncepciója és típusa alapján, valamint az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel az alábbiakkal felsorolt Közös Piaci Irányelvek idevonatkozó alapvető, biztonsági és egészségügyi követelményeinek.

Ha a gépen velünk nem egyeztetett változtatás kerül végrehajtásra, akkor ez a nyilatkozat érvényét veszti.

Termék: **WINNER VAC** Típus: **1.085-xxx**

Idevonatkozó irányelvek: **(98/37), (73/23), (89/336)**

Alkalmazott harmonizált szabványok:

DIN EN 60 335-1; DIN EN 60 335-2-2; DIN EN 61 000-3-2: 1995

DIN EN 61 000-3-3: 1995; DIN EN 55 014-1: 1993; DIN EN 55 014-2: 1997

Belső intézkedéseknek köszönhetően biztosítjuk, hogy a sorozatban gyártott készülékek mindig megfelelnek az aktuális Közös Piaci Irányelveknek és az alkalmazott szabványoknak. Az aláírók a cég vezetőségének megbízása alapján járnak el, és teljeskörű meghatalmazással rendelkeznek.

CS Prohlášení o konformitě

Tímto prohlašujeme, že dále označené stroje odpovídají na základě své koncepce a konstrukčního provedení, jakož i od nás do provozu uvedených provedení příslušným základním bezpečnostním a zdravotním požadavkům níže uvedených směrnic ES.

Při změně stroje, která nebyla od nás odsouhlasena pozbývá toto prohlášení svou platnost.

Výrobek: **WINNER VAC** Typ: **1.085-xxx**

Příslušné směrnice: **170/97; 168/97; 169/97**

Použité harmonizační normy: -

DIN EN 60 335-1; DIN EN 60 335-2-2; DIN EN 61 000-3-2: 1995

DIN EN 61 000-3-3: 1995; DIN EN 55 014-1: 1993; DIN EN 55 014-2: 1997

Zásaditou interních opatření je zabezpečeno, že sériové nářadí vždy odpovídá požadavkům aktuálních směrnic ES a použitých norem.

Podepsaní jednají v pověření a s plnou mocí jednatelství.

SL Izjavi o konformnosti ES

S to izjavo potrjujemo, da v nadaljevanju omenjena naprava zaradi svoje zasnovе in načina izdelave, kakor tudi uporabljenih temeljnih varnostnih in zdravstvenih zahtev ustreza spodaj naštetim smernicam ES. Če kdo napravo brez naše privolitve spremeni, izgubi ta izjava svojo veljavnost.

Izdelek: **WINNER VAC** Tip: **1.085-xxx**

Zadevne smernice ES:

Smernica ES za stroje (98/37/EG)

Smernica ES za nizkonapetostne stroje (73/23/EWG), spremenjena s smernico 93/68/EWG

Smernica ES za elektromagnetsko neškodljivost (89/336/EWG), spremenjena s smernicami 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG

Uporabljene usklajene norme:

DIN EN 60 335-1; DIN EN 60 335-2-2; DIN EN 61 000-3-2: 1995

DIN EN 61 000-3-3: 1995; DIN EN 55 014-1: 1993; DIN EN 55 014-2: 1997

Uporabljene nacionalne norme: -

Z internimi ukrepi je zagotovljeno, da serijske naprave vedno ustrezajo zahtevam aktualnih smernic ES in uporabljenih usklajenih norm. Podpisani ravna po naročilu in s pooblastilom vodstva podjetja.

RO Declarație de conformitate pentru Uniunea Europeană

Prin prezenta certificăm că aparatul mai jos menționat, corespunde directivelor fundamentale ale Uniunii Europene referitoare la siguranță și sănătate atât prin concepția constructivă cât și prin varianta realizată și comercializată de noi.

În cazul modificării aparatului fără avizul nostru, această declarație de conformitate își pierde valabilitatea.

Produsul: **WINNER VAC** Tipul: **1.085-xxx**

Directivile fundamentale:

EG - Directiva pentru aparate (98/37/EG)

EG - Directive pentru joasă tensiune (73/23/EWG), modificată prin 93/68/EWG

EG - Directiva pentru compatibilitate electromagnetă (89/336/EWG) modificată prin 91/263/EWG, 92/32/EWG, 93/68/EWG

Norme armonizate:

DIN EN 60 335-1; DIN EN 60 335-2-2; DIN EN 61 000-3-2: 1995

DIN EN 61 000-3-3: 1995; DIN EN 55 014-1: 1993; DIN EN 55 014-2: 1997

Norme naționale: -

Prin regulamente interioare este asigurat că aparatele din producția de serie corespund prevederilor directivelor actuale ale Uniunii Europene și normelor menționate. Semnatarii acționează în numele și cu împuternicirea conducerii firmei.

SK Prehlásenie o konformite

Týmto prehlasujeme, že ďalej označené stroje zodpovedajú na základe svojej koncepcie a konštrukčného vyhotovenia, ako aj od nás do prevádzky uvedeným vyhotoveniam príslušných základných bezpečnostných a zdravotných požiadaviek ďalej uvedeným smerniciam ES.

Pri zmene stroja, ktorá nebola od nás odsúhlasená stráca toto prehlásenie svoju platnosť.

Výrobok: **WINNER VAC** Typ: **1.085-xxx**

Príslušné smernice: 170/97; 168/97; 169/97

Použité harmonizačné normy:

DIN EN 60 335-1; DIN EN 60 335-2-2; DIN EN 61 000-3-2: 1995

DIN EN 61 000-3-3: 1995; DIN EN 55 014-1: 1993; DIN EN 55 014-2: 1997

Zásadou interných opatření je zabezpečení, že sériové nářadí vždy zodpovídá požadavkům aktuálních směrnic ES a použitým normám.

Podpisani jednají z poverenia a s plnou mocou jednatelstva.

HR Izjava o usklađenosti

Izjavljujemo da u nastavku navedeni stroj u svojoj zamisli i konstrukciji, te kod nas korištenoj izvedbi, odgovara osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima u skladu sa dolje navedenim smjernicama. Kod izmjene stroja koja nije usklađena sa nama, ova izjava gubi svoju pravovaljanost.

Proizvod: **WINNER VAC** Tip: **1.085-xxx**

Odgovarajuće smjernice EZ:

EZ - smjernica za strojeve (98/37/EZ)

EZ - smjernica za niski napon (73/23/EGZ) izmijenjena sa smjernicom 93/68/EGZ

EZ - smjernica za elektromagnetsku usklađenost (89/336/EGZ) izmijenjena sa smjernicama 91/263/EGZ, 92/31/EGZ, 93/68/EGZ

Korištene usklađene norme:

DIN EN 60 335-1; DIN EN 60 335-2-2; DIN EN 61 000-3-2: 1995

DIN EN 61 000-3-3: 1995; DIN EN 55 014-1: 1993; DIN EN 55 014-2: 1997

Korištene nacionalne norme: -

Pomoću internih odredbi jamčimo da serijski aparati uvijek odgovaraju zahtjevima aktualnih smjernica EZ i korištenim normama. Potpisnici postupaju prema narudžbi i ovlasti vodstva tvrtke.

SR Izjava o saglasnosti sa propisima EZ

Ovim izjavljujemo, da ta u daljnjem tekstu naznačena mašina po svojoj koncepciji i načinu proizvodnje, kao i sve izvedbe iste, koje mi isporučujemo na tržište, odgovara osnovnim zahtjevima dole navedenih propisa Evropske Zajednice po pitanjima sigurnosti i zaštite zdravlja. Ova izjava gubi prestaje da važe, ako se na mašini – bez naše saglasnosti – izvedu bilo kakve promene.

Proizvod: **WINNER VAC** Tip: **1.085-xxx**

Odgovarajući propisi EZ:

Propis EZ o mašinama (98/37/EG)

Propis EZ o niskom naponu (73/23/EGW),

izmenjen odgovarajuće propisu 93/68/EGW

Propis EZ o podnošljivosti elektromagnetskih talasa (89/336/EGW),

izmenjen odgovarajuće propisima 91/263/EGW, 92/31/EGW, 93/68/EGW

Primenjene, usklađene norme:

DIN EN 60 335-1; DIN EN 60 335-2-2; DIN EN 61 000-3-2: 1995

DIN EN 61 000-3-3: 1995; DIN EN 55 014-1: 1993; DIN EN 55 014-2: 1997

Primenje nacionalne norme: -

Postojeće mere garantuju, da serijska proizvodna odgovara najnovijim propisima EZ i najnovijim, primenjenim normama.

Potpisnici daju ovu izjavu po nalogu i punomoći uprave našeg preduzeća.

BG Декларация за съответствие на ЕО

С настоящото декларираме, че обозначената по-долу машина отговаря въз основа на концепцията и конструкцията си, както и в изпълнението, в което е пусната в оборот, на съответните принципи изисквания за безопасност и безвредност за здравето на по-долу цитираните насоки на ЕО. При промени на машината, които не са съгласувани с нас, настоящата декларация губи своята валидност.

Продукт: **WINNER VAC** Тип: **1.085-xxx**

Валидни насоки на ЕО:

Насоки на ЕО относно машини (98/37/ЕО)

Насоки на ЕО относно уредите на ниско напрежение (73/23/ЕИО)

Променени чрез 93/68/ЕИО

Насоки на ЕО за електромагнетичната съвместимост (89/336/ЕИО)

Променени с 91/263/ЕИО, 92/31/ЕИО, 93/68/ЕИО

Прилагани съгласувани стандарти:

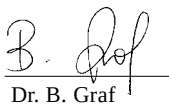
DIN EN 60 335-1; DIN EN 60 335-2-2; DIN EN 61 000-3-2: 1995

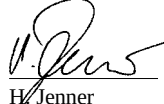
DIN EN 61 000-3-3: 1995; DIN EN 55 014-1: 1993; DIN EN 55 014-2: 1997

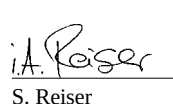
Приложени национални стандарти: -

Посредством вътрешни мероприятия е осигурено уредите серийно производство винаги да отговарят на актуалните насоки на ЕО и на прилаганите стандарти. Подписващите настоящото действуват по възложение и с пълномощията на управителното тяло.

Alfred Kärcher GmbH & Co.
Cleaning Systems
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
P.O. Box 160
D-71349 Winnenden
Tel.: ++ 49 71 95 14-0 / Fax: ++ 49 71 95 22 12


Dr. B. Graf


H. Jenner


S. Reiser

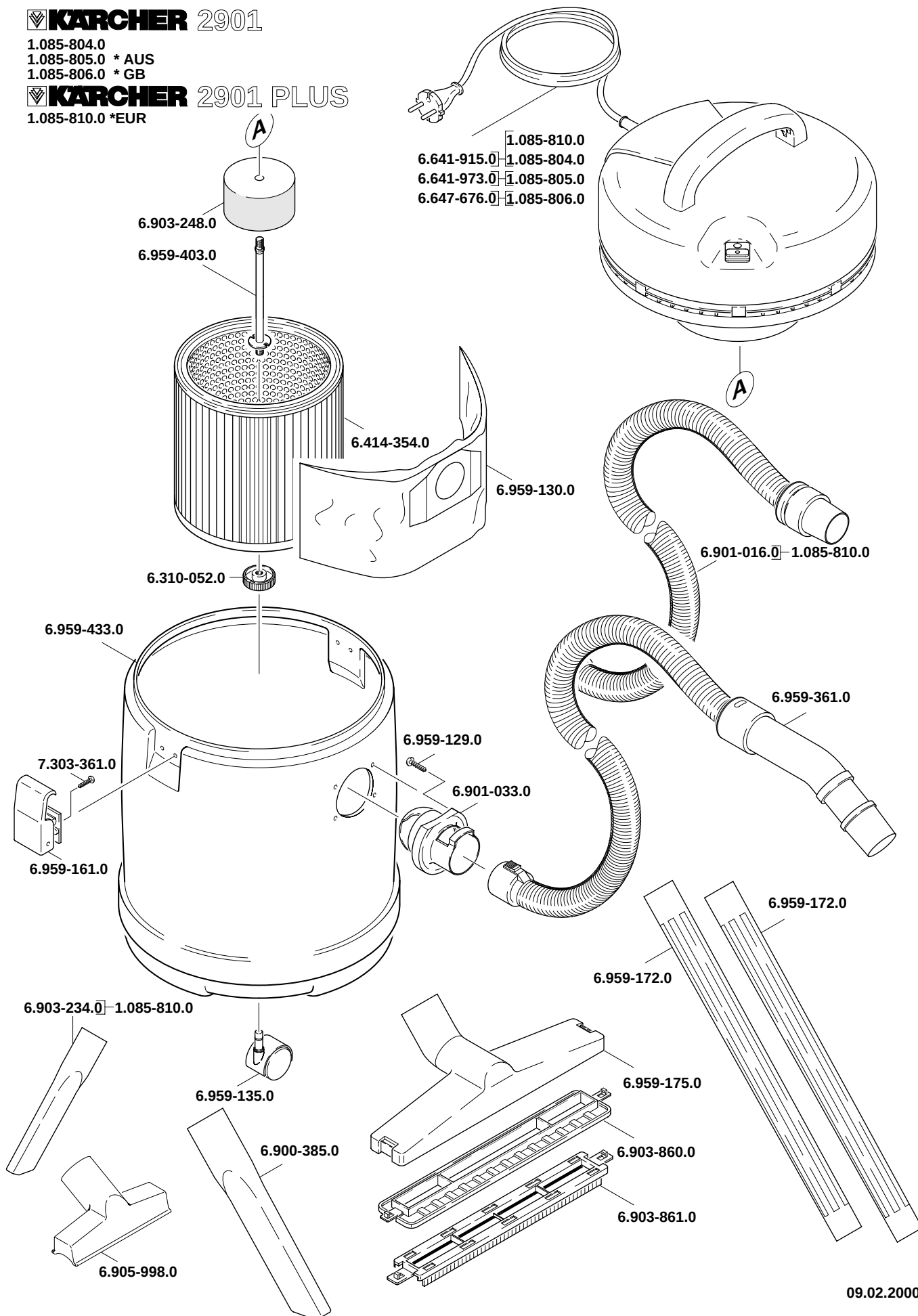
Alfred Kärcher Kommanditgesellschaft. Sitz Winnenden; Registergericht: Waiblingen, HRA 169.
Persönlich haftende Gesellschafterin: Kärcher Reinigungstechnik GmbH; Sitz Winnenden, 2404 Registergericht Waiblingen, HRB
Geschäftsführer: Dr. Bernhard Graf, Roland Kamm, Herbert Konhäuser, stell.: Hartmut Jenner, Thomas Schöbinger

KÄRCHER 2901

1.085-804.0
 1.085-805.0 * AUS
 1.085-806.0 * GB

KÄRCHER 2901 PLUS

1.085-810.0 *EUR



09.02.2000

A

Alfred Kärcher Ges.m.b.H.
Lichtblaustraße 7
1220 Wien 22

☎ 02 22 / 25 06 00

AUS

Kärcher Pty. Ltd.
2/158 Browns Road
Noble Park, VIC 3174

☎ 03 9795 4422

B, L

Kärcher N.V.
Industrieweg 12
B-2320 Hoogstraten

☎ 03 / 3 40 07 11

BR

Kärcher Indústria e Comércio Ltda.
Av. Prof. Benedito Montenegro nº 419
CEP 13.140-000 Paulínia - SP

☎ 08 00 17 61 11

CDN

Kärcher Canada Inc.
1770 Alstep Drive
Mississauga, Ontario L5S 1W1

☎ 1 80 04 65 49 80

CH

Kärcher AG
Industriestraße 16
8108 Dällikon

☎ 0 18 46 67 62

CZ

Kärcher spol. sr.o.
Za Mototechnou
155 00 Praha 5 -Stodůlky

☎ 002 / 6 52 16 65

D

Alfred Kärcher Vertriebs-GmbH
Friedrich-List-Straße 4
71364 Winnenden

☎ 0 18 05 21 51 29

DK

Kärcher A/S
Gejlhavegård 5
6000 Kolding

☎ 70 20 66 67

E

Kärcher S.A.
Pol. Industrial Font del Radium
Calle Doctor Trueta 6-7
08400 Granollers (Barcelona)

☎ 093 / 8 46 44 47

F

Kärcher S.A.
5, avenue des Coquelicots
Z.A. des Petits Carreaux
94865 Bonneuil-sur-Marne

☎ 01 /43 99 22 00

FIN

Kärcher Oy
Yrittäjätie 17
01800 Klaukkala

☎ 09 / 87 91 94 00

GB

Kärcher (U.K.) Ltd.
Kärcher House, Beaumont Road
Banbury Oxon, OX16 7TB

☎ 0 12 95 75 20 00

GR

Kärcher Cleaning Systems A.E.
99 Aristotelous & Ioanninon
136 71 Aharnes

☎ 01 / 2 40 45 80

H

Kärcher Hungaria KFT
Budapest XXI
Gyepsor u. 1
1751 Budapest

☎ 01 / 2 76 03 52

HK

Kärcher Limited
Unit 10, 17/F. APEC Plaza
49 Hoi Yuen Road,
Kwun Tong, Kowloon

☎ 0 23 57 58 63

I

Kärcher S.p.A.
Via Elvezia 4
21050 Cantello (VA)

☎ 03 32 / 41 74 00

J

Kärcher (Japan) Co., Ltd.
Irene Kärcher Building
No.2, Matsusaka-Daira 3-chome
Taiwa-cho, Kurokawa-gun
Miyagi, 981-34

☎ 02 23 44 31 40

MEX

Kärcher México, S.A. de C.V.
Avenida 1de Mayo No.225
Col. Industrial Atoto,
Naucalpan, Edo. de México
C.P. 53519

☎ 0 53 58 81 25

N

Kärcher AS
Gjerdrumsvei 4
0409 Oslo

☎ 0 22 / 02 44 00

NL

Kärcher B.V.
De Dieze 22
NL-5684 PT BEST

☎ 04 99 / 37 54 45

NZ

Kärcher Ltd.
12A Ron Driver Place
East Tamaki
Auckland

☎ 0 92 74 46 03

P

Neoparts-Comércio e Indústria
Automóvel, Lda.
Largo Vitorino Damásio. 10
1200 Lisboa

☎ 01 / 3 95 00 40

PL

Kärcher Poland Ltd. Sp.zo.o.
ul. Stawowa 140,
31-346 Kraków

☎ 012 / 6 39 72 22

S

Kärcher AB
Tagenevägen 31
42502 Hisings-Kärna

☎ 031 / 57 03 80

SGP

Kärcher Asia-Pacific Pte. Ltd.
34 Penjuru Lane
Singapore 609201

☎ 02 64 23 20

TWN

Kärcher Limited, Taiwan 5F/6, No. 7
Wu-Chuan 1st Road
Wu-Ku Industrial Zone
Taipei County

☎ 0 22 99 96 26

USA

Alfred Kärcher Inc.
P.O. Box 6910
Somerset, NJ 08875-6910

☎ 1 800 537 41 29

ZA

Kärcher (Pty) Ltd.
P.O. Box 11818
Vorna Valley 1686

☎ 0 11 / 4 66 24 34